



GONG REN SHU XUE JIA

工人数学家

YU ZHEN SHAN

于振善

严志平写

高 容 說 明

本书是描述木工于振善，解放后在党的培养教育下成长为一位紅色的工人数学家的事迹。原文登在1959年12月11日的工人日报上，現由本社用汉语拼音字母按字注音，并标有声調，供通过注音扫盲后进入业高学习的广大工农讀者閱讀。

GONG REN SHU XUE JIA YU ZHEN SHAN 工 人 数 学 家 于 振 善

(注音识字讀物)

严志平 写
本社注音

* * *

北京市书刊出版业营业許可証出字第90号

WENZI GAIGE CHUBANSHE CHUBAN
文 字 改 革 出 版 社 出 版

北京朝陽門內前拐棒胡同17号

新华书店北京发行所发行 全国新华书店经售
建筑工程部印刷厂印刷

統一书号：T11060·119 字数：汉字4千，拼音360行

开本：787×1092 1/64 印张：9/16

1960年8月第1版 1960年8月第1次印刷

印数：1-23,000册

定价：(5)0.05元

716
6641

GONG REN SHU XUE JIA

工 人 数 学 家

YU ZHEN SHAN

于 振 善

yí tǎng liè chē zài jīn pǔ xiàn shàng
一 趟 列 车 在 津 浦 线 上

fēi bēn.

飞 奔。

yú zhèn shān zuò zài kào jìn chē
于 振 善 坐 在 靠 近 车

chuāng de xí wèi shàng, wàng zhe tián
窗 的 席 位 上, 望 着 田

yě lǐ yí piān fēng shōu de jǐng xiàng,
野 里 一 片 丰 收 的 景 象,

xīn lǐ bēng tí duō me gāo xìng la! liù
心 里 甬 提 多 么 高 兴 啦! 六

nián de dà xué shēng huó, bǎ tā zhè yàng
年 的 大 学 生 活, 把 他 这 样

yí ge yǐ jīng yǒu sì shí duō suì de mù
一个已经有四十多岁的木
jiàng dà lǎo cū, yí xià zì péi yǎng chéng
匠大老粗,一下子培养成
wéi xīn xíng de gōng rén zhī shí fēn zǐ.
为新型的工人知识分子。
tā qǔ dé le tiān jīn nán kāi dà xué shù
他取得了天津南开大学数
xué xì zhuān kē de bì yè zhèng shū,
学系专科的毕业证书,
jiāng yào fēn pèi dào nán jīng jiāo xué
将要分配到南京教学
yí qì chǎng gōng zuò. yì lí kāi xué xiào,
仪器厂工作。一离开学校,
tā jiù dā shàng nán qù de huǒ chē,
他就搭上南去的火车,
pàn wàng néng zǎo yì tiān tóu rù shēng
盼望能早一天投入生
chǎn jiàn shè de rè cháo. zhè zhēn shì
产建设的热潮。这真是

mèng xiǎng bú dào de xìng fú a! yú
梦 想 不 到 的 幸 福 啊! 于
zhèn shān yíng zhe chuī jìn chē chuāng
振 善 迎 着 吹 进 车 窗
lái de yí zhèn zhèn nuǎn fēng, bú jìn
来 的 一 阵 阵 暖 风, 不 禁
xiǎng qǐ guò qù de jiān nán suì yuè.....
想 起 过 去 的 艰 难 岁 月.....

cheng zhāng

成 长

tā shì hé běi shěng qīng yuán xiān
他 是 河 北 省 清 苑 县
wǔ ān cūn rén. cóng xiǎo jiù xǐ ài suàn
武 安 村 人。从 小 就 喜 爱 算
shù. bù guǎn shì kǒu jué, zhū suàn, jiā,
术。不 管 是 口 诀、珠 算, 加、
jiǎn, chéng, chú, tā yì xué jiù huì. yīn
减、乘、除, 他 一 学 就 会。因

wèi jiā lǐ qióng, kào zhe gěi xué xiào
为家里穷，靠着给学校
dān shuǐ, zhè yàng bàn gōng bàn dú, miǎn
担水，这样半工半读，勉
qiǎng shàng le sān nián xiǎo xué. shí jiǔ
强上了三年小学。十九
suì jiù pǎo dào dōng běi dāng kǔ gōng qù
岁就跑到了东北当苦工去
le. zài nà lǐ jiàn dào le hěn duō jī qì,
了。在那里见到了很多机器，
tā fēi cháng gǎn xìng qù. yú shì tā jiù
他非常感兴趣。于是他就
yí miàn zuò gōng, yí miàn hěn zǐ xì dì
一面做工，一面很仔细地
bǎ tú yàng huà xià lái. méi xiǎng dào
把图样画下来。没想到
bèi rì běn guǐ zi fā xiàn le, chà diǎnr
被日本鬼子发现了，差点儿
yào le tā de mìng. zài nà lǐ dāi bú zhù
要了他的命。在那里呆不住

le, zhǐ dé yòu táo dào jiā xiāng qù. jī
了, 只得又逃到家乡去。机
qì tú yàng quán diū shī le, dàn tā bìng
器图样全丢失了, 但他并
méi yǒu yīn cǐ ér huī xīn, tā yòu zhǎo
没有因此而灰心, 他又找
dào le dì èr ge yán jiū duì xiàng, zhè
到了第二个研究对象, 这
jiù shì 《sān guó yǎn yì》 suǒ shuō de “mù
就是《三国演义》所说的“木
niú liú mǎ”。 tā kàn shū shàng shuō “mù
牛流马”。他看书上说“木
niú liú mǎ” kě yǐ bāng rén zuò gōng, xīn
牛流马”可以帮人做工, 心
xiǎng rú guǒ zhēn shì nà yàng, zhuāng
想如果真是那样, 庄
jià hàn bú jiù shǎo shòu xiē lèi ma? wèi
稼汉不就少受些累吗? 为
le yán jiū “mù niú liú mǎ”, tā kāi shǐ
了研究“木牛流马”, 他开始

xué xí mù jiāng shǒu yì. mù jiāng shǒu
学 习 木 匠 手 艺。木 匠 手
yì suī rán xué huì le, kě shì “mù niú
艺 虽 然 学 会 了, 可 是 “木 牛
liú mǎ” de yán jiū què shī bài le. jǐn jiē
流 馬” 的 研 究 却 失 败 了。紧 接
zhe, tā yòu gāo, jī qì suān pán, xiǎng
着, 他 又 搞 机 器 算 盘, 想
yào jiě chú nóng mín suān zhāng de tòng
要 解 除 农 民 算 账 的 痛
kǔ. nòng le ge qīng jiā dāng chǎn, suān
苦。弄 了 个 倾 家 荡 产, 算
shì zhì chéng le yì tái “mù zhì jì suàn
是 制 成 了 一 台 “木 质 计 算
jī”。nà shí hòu, shuí néng xiāng xìn yì
机”。那 时 候, 谁 能 相 信 一
ge mù jiāng dà lǎo cū néng gāo fā míng
个 木 匠 大 老 粗 能 搞 发 明
chuāng zào ne? tā dé dào de zhǐ yǒu jī
创 造 呢? 他 得 到 的 只 有 机

fěng hé chāo xiào: "nǐ yí ge chòu mù
諷和嘲笑: "你一個臭木
jiàng, néng nǎo chū shén me hǎo wán yìr.
匠, 能鬧出什麼好玩兒
lái?" jié guǒ gēn běn méi yǒu yīng yòng
來?" 結果根本沒有應用
hé tuī guǎng, yú zhèn shàn zài jiù shè
和推廣。于振善在舊社
huì, zhěng zhěng dù guò le èr shí liù ge
會, 整整渡過了二十六个
nián tóu, gǎo le bú xià shí jǐ zhǒng fā
年頭, 搞了不下十幾種發
míng chuàng zào, dōu zhè yàng bèi mǎi
明創造, 都這樣被埋
mò le.
沒了。

bù jiǔ, tā de jiā xiāng jiě fàng le,
不久, 他的家鄉解放了,
láo dòng rén mín cóng cǐ fān le shēn,
勞動人民從此翻了身,

yú zhèn shàn de fā míng chuāng zào, dé
于 振 善 的 发 明 创 造, 得
dào le dǎng hé zhèng fǔ de zhòng shì.
到 了 党 和 政 府 的 重 视。
dāng shí, tā xiǎng chū le yì zhǒng “qǔ
当 时, 他 想 出 了 一 种 “取
zhōng chǐ” (zhè shì zhǎo zhōng xiān de
中 尺” (这 是 找 中 线 的
chǐ zi) de fāng fǎ, yòu jīng guò duō
尺 子) 的 方 法, 又 经 过 多
shǎo cì de shī bài, zhōng yú chuāng zào
少 次 的 失 败, 终 于 创 造
chéng gōng le yì zhǒng yòng chǐ zi lái
成 功 了 一 种 用 尺 子 来
suàn zhàng de “chǐ suàn fǎ”. xīn suàn fǎ
算 账 的 “尺 算 法”。新 算 法
gāng yì chuán kāi, qīng yuán xiān rén mín
刚 一 传 开, 清 苑 县 人 民
zhèng fǔ jiù bǎ yú zhèn shàn qǐng qù, pài
政 府 就 把 于 振 善 请 去, 派

cā dào bù duì, jī guān jiǎng xīn suàn
他到部队、机关讲新算
fǎ, hái fā gěi tā jiǎng zhuàng hé wǔ shí
法,还发给他奖状和五十
yuán jiǎng jīn. zhè shì duō me xiān míng
元奖金。这是多么鲜明
de duì bǐ a! yú zhèn shān rèn shí dào
的对比啊!于振善认识到
zhǐ yǒu zài dǎng de lǐng dǎo xià, láo dòng
只有在党的领导下,劳动
rén mín de chuàng zāo cái huì shòu dào
人民的创造才会受到
zhēn zhèng de zhòng shì. yú shì, yòu jìn
真正的重视。于是,又进
yí bù gǎi jìn le “chǐ suàn fǎ”. quán guó
一步改进了“尺算法”。全国
jiě fàng yǐ hòu, “yú zhèn shān chǐ suàn
解放以后,“于振善尺算
fǎ” chuān biān le quán guó gè dì, shòu
法”传遍了全国各地,受

dào guǎng dà rén mín de huān yíng. dāng
到 广 大 人 民 的 欢 迎。 当
shí, tiān jīn běi yáng dà xué de jiāo shī
时, 天 津 北 洋 大 学 的 教 师
men yán jiū le yú zhèn shān de “chǐ suān
们 研 究 了 于 振 善 的 “尺 算
fǎ”, yòng shù xué lǐ lùn zhèng míng zhè
法”, 用 数 学 理 论 证 明 这
wèi mù jiàng de xīn suān fǎ fú hé zì rán
位 木 匠 的 新 算 法 符 合 自 然
duì shù de yuán lǐ. yú zhèn shān de chuàng
对 数 的 原 理。 于 振 善 的 创
zāo yuǎn chāo guò tā de lǐ lùn zhī shí
造 远 超 过 他 的 理 论 知 识
jī chǔ, yuán huá běi rén mín zhèng fǔ
基 础, 原 华 北 人 民 政 府
jiāo yù bù biān jiè shào tā dào běi yáng
教 育 部 便 介 绍 他 到 北 洋
dà xué qù xué xí, shēn zāo, bìng yào tā
大 学 去 学 习, 深 造, 并 要 他

jìn yí bù yán jiū, gǎi jìn "chǐ suàn fǎ".
进 一 步 研 究、改 进 “ 尺 算 法 ”。

jìn dà xué, zhè zài jiù shè huì lǐ,
进 大 学，这 在 旧 社 会 里，
duì yú yí ge láo dòng rén mín lái shuō,
对 于 一 个 劳 动 人 民 来 说，
shí zài shì bù kě xiǎng xiàng de shì. zhǐ
实 在 是 不 可 想 像 的 事。只
yǒu zài gòng chǎn dǎng de lǐng dǎo xià,
有 在 共 产 党 的 领 导 下，
láo dòng rén mín chéng le guó jiā zhǔ rén
劳 动 人 民 成 了 国 家 主 人
de shí hòu, rén mín de zhì huì cái néng
的 时 候，人 民 的 智 慧 才 能
dé dào chōng fèn de fā huī. yú zhèn shān
得 到 充 分 的 发 挥。于 振 善
gǎn dòng de diào xià lèi lái. kě shì, tā
感 动 得 掉 下 泪 来。可 是，他
xīn lǐ yòu yǒu xiē jǐn zhāng, yí ge sì
心 里 又 有 些 紧 张，一 个 四

shí suì de mù jiàng, néng xué dǒng gāo
十岁的木匠，能学懂高
děng shù xué lǐ lùn ma? dǎng gāo sù tā,
等数学理论吗？党告诉他，
zhǐ yào kè kǔ zuān yán, yí dìng néng xué
只要刻苦钻研，一定能学
huì, bìng miǎn lì tā yào bǎ zì jǐ duàn
会，并勉励他要把自己锻
liàn chéng wéi yí ge xīn xíng de gōng rén
炼成为一个新型的工人
zhī shí fèn zǐ. zài dǎng de gǔ wǔ xià,
知识分子。在党的鼓舞下，
tā zēng qiáng le xué xí de xìn xīn hé
他增强了学习的信心和
yǒng qì. 1952 nián yuàn xì tiáo zhěng
勇气。1952年院系调整
hòu, lǐng dǎo shàng bǎ yú zhēn shān diào
后，领导上把于振善调
dào nán kāi dà xué shù xué xì zhuān kē
到南开大学数学系专科

xué xí. jiào tā zài liǎng nián nèi bǎ shù
学习。叫他在两年内把数

xué xī sì nián de jī chǔ kè xué wán.
学系四年的基础课学完。

gēn bú shàng jìn dù, xué xiào gěi tā pài
跟不上进度，学校给他派

lái zuì hǎo de lǎo shī bǔ xī.
来最好的老师补习。

来最好的老师补习。

yě jiù zài zhè ge shí hòu, yú zhèn
也就在这个时候，于振

shān guāng róng dì cān jiā le zhōng guó
善光荣地参加了中国

gòng chǎn dǎng. tā xuān shì wèi le gòng
共产党。他宣誓为了共

chǎn zhǔ yì jiàn shè shì yè, yào bǎ zì
产主义建设事业；要把自

jǐ péi yǎng chéng yí ge yòu hóng yòu
己培养成一个又红又

zhuān de jì shù rén yuán, wèi dǎng, wèi
专的技术人员，为党、为

rén mín zuò chū gèng duō, gèng dà de
人 民 做 出 更 多、更 大 的
gòng xiān. tā yè yǐ jì rì dì nǔ lì xué
貢 獻。他 夜 以 繼 日 地 努 力 學
xí hé zuān yán, xué wán le mǎ liè zhǔ
習 和 鑽 研，學 完 了 馬 列 主
yì jī chǔ, gāo děng jiě xī jǐ hé, gāo
義 基 礎、高 等 解 析 几 何、高
děng dài shù, wēi jī fēn děng bā mén
等 代 數、微 積 分 等 八 門
kè chéng, chéng wéi quán xiào de yōu
課 程，成 為 全 校 的 優
děng shēng.....
等 生。.....

bu gu fu dǎng de qī wàng
不 辜 負 黨 的 期 望

yú zhèn shàn yuè xiǎng xīn lǐ yuè
于 振 善 越 想 心 里 越

jī dòng, jiù lián máng fǎn gōng zì wèn:
激 动, 就 连 忙 反 躬 自 问:
“dǎng yǐ jīng bǎ zì jǐ péi yǎng chéng yī
“党 已 经 把 自 己 培 养 成 一
ge jù yǒu gāo děng shù xué lǐ lùn zhī
个 具 有 高 等 数 学 理 论 知
shí de jì shù gān bù, jīn hòu yīng gāi
识 的 技 术 干 部, 今 后 应 该
zěn yàng bào dá dǎng hé rén mín de qī
怎 样 报 答 党 和 人 民 的 期
wàng ne?” tā xiàng chuāng wài fàng yǎn
望 呢?” 他 向 窗 外 放 眼,
wàng qù, tián yě lǐ zhuó zhuàng de zhuāng
望 去, 田 野 里 茁 壮 的 庄
jià yǐ jīng kuài chéng shú le, shè yuǎn
稼 已 经 快 成 熟 了, 社 员
men dōu shì chéng qún jié duì de zài dì
们 都 是 成 群 结 队 的 在 地
lǐ gān huór …… yú zhèn shān kǎn dào
里 干 活 儿 …… 于 振 善 看 到